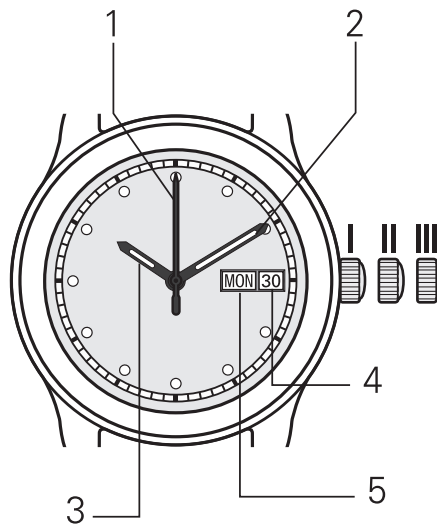


MIDO®

SWISS WATCHES SINCE 1918

Μηχανικά Αναλογικά Ρολόγια

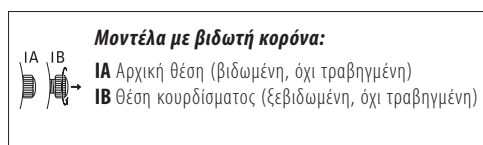
Εγχειρίδιο χρήσης



Ενδείξεις και λειτουργίες

- ❶ Δευτερολεπτοδείκτης
- ❷ Λεπτοδείκτης
- ❸ Ωροδείκτης
- ❹ Ημερομηνία*
- ❺ Ημέρα*

* Ανάλογα με το μοντέλο



Συγχαρητήρια

Σας συγχαίρουμε που επιλέξατε ένα ρολόι MIDO®, μια ελβετική μάρκα που είναι από τις πλέον επώνυμες στον κόσμο. Η άριστη κατασκευή του, με υλικά και εξαρτήματα υψηλής ποιότητας, το προστατεύει από τα χτυπήματα, τις διακυμάνσεις της θερμοκρασίας, το νερό και τη σκόνη.

Για τη μακρόχρονη διατήρηση της άριστης λειτουργίας και της ακρίβειας του ρολογιού σας, σας συνιστούμε να τηρείτε επακριβώς τις οδηγίες που δίνονται παρακάτω.

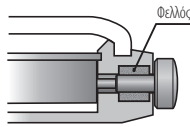
Οι παρούσες οδηγίες χρήσης ισχύουν για όλα τα **μηχανικά ρολόγια (με χειροκίνητο κούρδισμα ή αυτόματα) MIDO®**. Ανατρέξτε στις ιδιαίτερες επεξηγήσεις που αφορούν στο μοντέλο σας.

Σημαντικές πληροφορίες

Η Mido ήταν ανέκαθεν πρωτοπόρος στην κατασκευή στεγανών ρολογιών. **Πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, τηρήστε τις οδηγίες που ακολουθούν:**

Αν έχετε επιλέξει το μοντέλο **Commander Ocean Star**, τότε αυτό διαθέτει ένα μονοκόμματο περιβλήμα, που διασφαλίζει τη μέγιστη στεγανότητα. Δεδομένου ότι στη συγκεκριμένη σχεδίαση απαιτείται ένας άξονας κουρδίσματος διμερούς τύπου, **χρειάζεται προσοχή όταν τραβήξετε την κορόνα προς τις θέσεις ρύθμισης II και III**, διότι μπορεί να φύγει από τη θέση της, αν την τραβήξετε πολύ βίαια. Σε περίπτωση που συμβεί κάτι τέτοιο, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο για να επανατοποθετηθεί την κορόνα στη θέση της και για να ελέγξετε τη στεγανότητα του ρολογιού.

Αν έχετε επιλέξει μοντέλο που είναι εξοπλισμένο με το σύστημα **Aquadura**, το μοναδικό αυτό σύστημα εξασφαλίζει μέγιστη στεγανότητα, χάρη σε μία φλάντζα από φελλό που περιτυλίγει τον άξονα της κορόνας. **Πριν τραβήξετε την κορόνα έξω, περιστρέψτε την κατά δύο ή τρεις στροφές.**



Κούρδισμα

Μοντέλα με βιδωτή κορόνα

Για να διασφαλίζεται ακόμα περισσότερο η στεγανότητά τους, ορισμένα μοντέλα είναι εξοπλισμένα με βιδωτή κορόνα. Πριν ρυθμίσετε την ώρα ή την ημερομηνία* και τη μέρα* ή πριν από το κούρδισμα, πρέπει πρώτα να ξεβιδώσετε την κορόνα φέρνοντάς την στη θέση **IB**.

Σημαντικό : Για τη διασφάλιση της στεγανότητας του ρολογιού ύστερα από οποιοδήποτε χειρισμό του, **πρέπει οπωσδήποτε να βιδώνετε εκ νέου την κορόνα.**

Μηχανικά ρολόγια χειροκίνητου κουρδίσματος

Τα ρολόγια χειροκίνητου κουρδίσματος πρέπει να κουρδίζονται τακτικά με το χέρι, έτσι ώστε να διασφαλίζεται η συνεχής λειτουργία τους (π.χ. κάθε πρωί, πριν φορέσετε το ρολόι στον καρπό). Για το λόγο αυτόν, βάλτε την κορόνα στη θέση **I** και στρέψτε την προς τα εμπρός μέχρι να τερματίσει. Όταν κουρδιστούν εντελώς, το απόθεμα ενέργειας των μηχανικών μηχανισμών κίνησης κυμαίνεται από 36 έως 80 ώρες, ανάλογα με το μοντέλο.

Αυτόματα μηχανικά ρολόγια

Είναι απαραίτητο να κουρδίσετε χειροκίνητα το ρολόι σας σε περίπτωση που σταματήσει ή αν δεν το φορέσετε για αρκετές ημέρες, έτσι ώστε να διασφαλιστεί η συνεχής λειτουργία του στις περιόδους μειωμένης δραστηριότητας (π.χ. κατά τη διάρκεια του ύπνου).

Σε αυτές τις περιπτώσεις, στρέψτε την κορόνα 30 φορές περίπου προς τα εμπρός και στη θέση **I**. Το σύστημα αυτόματου κουρδίσματος θα διασφαλίζει στη συνέχεια το πλήρες κούρδισμα του μηχανισμού κίνησης, εφόσον φοράτε το ρολόι. Είναι επίσης εφικτό το πλήρες κούρδισμα ενός αυτόματου ρολογιού με το χέρι μέσω της κορόνας κουρδίσματος. Λάβετε ωστόσο υπόψη ότι οι αυτόματοι μηχανισμοί κίνησης διαθέτουν έναν ολισθαίνοντα σύνδεσμο που αποσυνδέει το σύστημα κουρδίσματος (η κορόνα μπορεί τότε να περιστρέφεται επ' άπειρο), όταν ο μηχανισμός κίνησης είναι πλήρως κουρδισμένος. Σε γενικές γραμμές, αρκούν 80 στροφές της κορόνας για το πλήρες κούρδισμα των περισσότερων αυτόματων μηχανικών ρολογιών.

Η αποτελεσματικότητα του συστήματος αυτόματου κουρδίσματος ενός μηχανικού μηχανισμού κίνησης εξαρτάται από τις κινήσεις του καρπού του ατόμου που φορά το ρολόι. Μην κουνάτε σκόπιμα το αυτόματο ρολόι σας για να το κουρδίσετε, γιατί κάτι τέτοιο δεν είναι αποτελεσματικό και μπορεί να προξενήσει ζημιά στο ρολόι.

Ρυθμίσεις

Προσοχή : Λάβετε υπόψη τις προηγούμενες επισημάνσεις, αν το ρολόι σας είναι εξοπλισμένο με βιδωτή κορόνα.

Ρύθμιση της ώρας

Τραβήξτε την κορόνα στη θέση **III** και στρέψτε την προς τα εμπρός ή προς τα πίσω, μέχρι να ρυθμιστεί η ώρα που επιθυμείτε.

Σε ορισμένα μοντέλα με δευτερολεπτοδείκτη, συγχρονίστε το δευτερολεπτοδείκτη με την ώρα που ανακοινώνεται από επίσημο φορέα (ραδιόφωνο/ τηλεόραση/ Διαδίκτυο). Όταν τραβήξετε την κορόνα στη θέση **III**, ο δευτερολεπτοδείκτης σταματά. Μόλις συγχρονιστεί η ώρα, πιέστε ξανά προς τα μέσα την κορόνα στη θέση **I** (και ξαναβιδώστε την, αν το μοντέλο του ρολογιού σας διαθέτει βιδωτή κορόνα).

Παρατήρηση: Σε ορισμένους μηχανισμούς δεν είναι δυνατό το σταμάτημα του δευτερολεπτοδείκτη (stop seconde). Για να τους συγχρονίσετε, πρέπει να περιστρέψετε ελαφρώς την κορόνα στο πίσω μέρος και να την συγκρατήσετε, σταματώντας έτσι το δευτερολεπτοδείκτη. Αρκεί να την αφήσετε όταν η ένδειξη συμπίπτει με το σήμα ώρας.

Γρήγορη διόρθωση της ημερομηνίας* και της ημέρας*

Προσοχή: Μην προβαίνετε σε γρήγορη διόρθωση της ημερομηνίας μεταξύ **10 το βράδυ και 2 το πρωί.**

Τραβήξτε την κορόνα στη θέση **II** και στρέψτε την προς τα εμπρός, έως ότου εμφανιστεί η ημερομηνία που επιθυμείτε, ή προς τα πίσω, για να αλλάξετε την ημέρα. Κατά τη διάρκεια αυτού του χειρισμού, το ρολόι σας συνεχίζει να λειτουργεί και δεν χρειάζεται να ρυθμίσετε ξανά την ώρα.

Τεχνικές πληροφορίες

Απόθεμα ενέργειας

Τα αυτόματα ρολόγια MIDO® αντλούν την ενέργειά τους από μια ταλαντούμενη μάζα, η οποία ενεργοποιείται χάρη στις φυσικές κινήσεις του καρπού σας. Κατ' αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται το κούρδισμα του ρολογιού. Τα αυτόματα ρολόγια δεν χρειάζονται μπαταρία. Ανάλογα με το μοντέλο του ρολογιού, το απόθεμα κυμαίνεται από 36 έως 80 ώρες.

Ακρίβεια

Η ακρίβεια ενός μηχανικού ρολογιού εξαρτάται από τις κινήσεις και τις συνθήκες του ατόμου που το φορά, μπορεί επομένως να παρουσιάσει διακυμάνσεις. Ένα ωρολογιοποιός εγκεκριμένος από την MIDO® μπορεί να ρυθμίζει την ακρίβεια ενός ρολογιού μέσα στα όρια ανοχών MIDO®. Τα περισσότερα ρολόγια χωρίς πιστοποίηση χρονομέτρου έχουν μέση ανοχή ακρίβειας της τάξης των $-10/+30$ δευτερολέπτων τη μέρα.

Το χρονομέτρο είναι ένα μηχανικό ρολόι υψηλής ακρίβειας που πιστοποιείται επίσημα από τον Επίσημο Ελβετικό Έλεγχο Χρονομέτρων (COSC), αφότου ο μηχανισμός κίνησης υποβληθεί με επιτυχία σε πολλές δοκιμές ακρίβειας, σε διάφορες θέσεις και υπό διάφορες θερμοκρασίες, καθώς επίσης και σε δοκιμές στεγανότητας, οι οποίες πραγματοποιούνται στο εργαστήριο επί 15 μέρες και 15 νύχτες. Για να αποκτήσει ένας μηχανικός μηχανισμός κίνησης το χαρακτηρισμό του χρονομέτρου, η μέση ακρίβειά του πρέπει να είναι $-4/+6$ δευτερολέπτα/μέρα.

Στεγανότητα

Τα ρολόγια MIDO® έχουν σχεδιαστεί να αντέχουν σε πίεση μέχρι 3 bar (30 m / 100 ft), 5 bar (50 m / 165 ft), 10 bar (100 m / 330 ft), 20 bar (200 m / 660 ft) ή 30 bar (300 m / 1000 ft), ανάλογα με τις ενδείξεις που αναγράφονται στο πίσω μέρος του ρολογιού (καπάκι).

Δεν μπορεί να δοθεί απεριόριστη εγγύηση για την απόλυτη στεγανότητα ενός ρολογιού. Η στεγανότητα μπορεί να επηρεαστεί από τη γήρανση φλαντζών ή από τυχαίο κτύπημα του ρολογιού. Σας συνιστούμε να αναθέσετε τον έλεγχο της στεγανότητας του ρολογιού σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της MIDO® μία φορά το χρόνο.

Φροντίδα και συντήρηση

Θερμοκρασία

Μην εκθέτετε το ρολόι σας σε απότομες μεταβολές της θερμοκρασίας (έκθεση στον ήλιο και στη συνέχεια βύθιση σε κρύο νερό) ή σε ακραίες θερμοκρασίες (άνω των 60° C ή κάτω του 0° C).

Μαγνητικά πεδία

Μην εκθέτετε το ρολόι σας σε ισχυρά μαγνητικά πεδία, όπως αυτά που δημιουργούνται από ηχεία, κινητά τηλέφωνα, υπολογιστές, ψυγεία ή άλλες ηλεκτρομαγνητικές πηγές.

Χτυπήματα

Αποφύγετε τα θερμικά σοκ ή τυχόν χτυπήματα: μπορεί να προξενήσουν ζημιά στο ρολόι σας. Στην περίπτωση βίαιου χτυπήματος, αναθέστε τον έλεγχο του ρολογιού σας σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης MIDO®.

Βλαβερές ουσίες

Αποφύγετε οποιαδήποτε άμεση επαφή του ρολογιού σας με διαλυτικά, απορρυπαντικά, αρώματα, καλλυντικά κ.τ.λ.: μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο λουρί, στο περίβλημα ή στις φλάντζες.

Καθαρισμός

Σας συνιστούμε να καθαρίζετε τακτικά το ρολόι σας (εκτός από το δερμάτινο λουρί) με μαλακό πανί και χλιαρή σαπουνάδα. Ύστερα από μπάνιο στη θάλασσα, ξεπλύνετε το ρολόι σας με γλυκό νερό και αφήστε το να στεγνώσει καλά.

Υπηρεσίες

Όπως και κάθε όργανο υψηλής ακρίβειας, ένα ρολόι πρέπει να ελέγχεται σε περιοδικά χρονικά διαστήματα για να λειτουργεί κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο. Σε γενικές γραμμές, σας συνιστούμε να αναθέτετε τον έλεγχο του ρολογιού σας κάθε 3 έως 4 χρόνια σε εξουσιοδοτημένο πωλητή ή αντιπρόσωπο της MIDO®. Λάβετε ωστόσο υπόψη ότι μπορεί να απαιτείται μικρότερο χρονικό διάστημα, ανάλογα με το κλίμα και τις συνθήκες χρήσης του ρολογιού. Για να επωφεληθείτε της μοναδικής υπηρεσίας συντήρησης και της εγγύησης που έχετε για το ρολόι σας, να απευθύνεστε μόνο σε εξουσιοδοτημένο πωλητή ή Κέντρο Εξυπηρέτησης της MIDO®.

Διαθεσιμότητα ανταλλακτικών

Η MIDO® εγγυάται τη διαθεσιμότητα ανταλλακτικών από την ημερομηνία διακοπής της παραγωγής ενός ρολογιού για ελάχιστη χρονική διάρκεια 10 ετών στα τυπικά μοντέλα και για ελάχιστη χρονική διάρκεια 20 ετών στα χρυσά ρολόγια. Αν για οποιονδήποτε λόγο διακοπεί η αναβληθεί η παραγωγή ενός συγκεκριμένου ανταλλακτικού, η MIDO® επιφυλάσσεται του δικαιώματος, κατά τη διακριτική της ευχέρεια, να προτείνει στον πελάτη κάποια εναλλακτική λύση.